



BEYKENT ÜNİVERSİTESİ

Dr. Öğr. Üyesi Vefa ÖÇ

Rusça Mütercim ve Tercümanlık | Öğretim Üyesi

E-posta: vefaoc@beykent.edu.tr

Akademik Görevler

- | | |
|------|---|
| 2015 | DOKTOR ÖĞRETİM ÜYESİ
BEYKENT ÜNİVERSİTESİ
FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ |
| 2006 | ÖĞRETİM GÖREVLİSİ |
| 2009 | Azerbaycan Mimarlik ve Insaat Üniversitesi |
| 1998 | ARAŞTIRMA GÖREVLİSİ |
| 2006 | Azerbaycan Insaat Mühendisleri Üniversitesi |

Öğrenim Bilgisi

- | | |
|------|--|
| 2005 | Doktora |
| 2011 | Bakü Slavyan Üniversitesi
Tez adı: Методика обучения студентов-турок способам выражения определительных отношений в русском языке |
| 1997 | Yüksek Lisans |
| 1999 | M. F. Axundov Adina Azerbaycan Pedagoji Rus Dili ve Edebiyati Enstitüsü
Tez adı: Развитие речи учащихся 5-11 классов азербайджанской школы в процессе чтения отрывков из русской художественной литературы |
| 1993 | Lisans |
| 1998 | M. F. Axundov Adina Azerbaycan Pedagoji Rus Dili ve Edebiyati Enstitüsü |

Makaleler

- | | |
|------|--|
| 2009 | Об одной из особенностей работы со студентами-турками (Türk öğrencileri ile çalışma özelliklerinden biri üzerine) <ul style="list-style-type: none"> • Yazarlar: ÖÇ VEFA • Uluslararası • Hakemli • 000000 |
|------|--|

- **Tür:** Özgün Makale
- **Yayın Yeri:** S.Togaygirov Pavlodar Devlet Üniversitesi'nin Haberci İlimi Dergisi, Kazakistan

2009 | К вопросу обучения студентов-турок способам выражения определительных отношений в русском языке (Rusçada sıfat tamlamalarının Türk öğrencilerine öğretilme konusu).
Ankara.ISSN:1308-6197

- **Yazarlar:** ÖÇ VEFA
- Uluslararası
- Hakemli
- 000000
- **Tür:** Özgün Makale
- **Yayın Yeri:** Kültür Evreni, Uluslararası Hakemli Sosyal Bilimler Dergisi. Ankara

2007 | Тестовый контроль в преподавании РКИ (Rusçanın yabancı dil olarak öğretiminde test yöntemi)

- **Yazarlar:** ÖÇ VEFA
- Ulusal
- Hakemli
- 5000000000
- **Tür:** Özgün Makale
- **Yayın Yeri:** Sosyal bilimlerin öğreniminde aktüel problemler. Üniversitelerarası ilmi makaleler derlemesi

2007 | О научно-техническом стиле в преподавании русского языка как иностранного (Rusçanın yabancı dil olarak öğreniminde biçem türleri)

- **Yazarlar:** ÖÇ VEFA
- Ulusal
- Hakemli
- 76474
- **Tür:** Özgün Makale
- **Yayın Yeri:** Azerbaycan'da Rus Dili ve Edebiyatı Dergisi

2007 | Упражнения, направленные на усвоение студентами-турками способов выражения определительных отношений (Türk öğrencilerin ad ve sıfat tamlamalarının kullanım biçimlerini benimsemelerine yönelik alıştırılmalar)

- **Yazarlar:** ÖÇ VEFA
- Ulusal
- Hakemli
- 4603000000
- **Tür:** Özgün Makale
- **Yayın Yeri:** Filoloji Meseleleri, Azerbaycan Milli İlimler Akademisi, Bakü

2006 | Взаимодействие родного и изучаемого языка при обучении

студентов-турок способам выражения определительных отношений в русском языке. (Türk öğrencilere Rusçada tamlamaların öğrenim sürecinde ana ve hedef dil arasındaki etkileşim)

- **Yazarlar:** ÖÇ VEFA
- Ulusal
- Hakemli
- 586874
- **Tür:** Özgün Makale
- **Yayın Yeri:** Bilimsel Araştırmalar, Azerbaycan Milli İlimler Arademisi, Folklor Enstitüsü.

2003 | Методика обучения студентов-турок способам выражения определительных отношений в русском и турецком языках (на начальном этапе обучения (Rusça ve Türkçede tamlamaların Türk öğrencilere aktarma yöntemleri (öğrenimin başlangıç aşamasında).

- **Yazarlar:** ÖÇ VEFA
- Ulusal
- Hakemli
- 5000000000
- **Tür:** Özgün Makale
- **Yayın Yeri:** Sosyal bilimlerin öğreniminde aktüel problemler. Üniversitelerarası Derleme

2001 | Выражение определительных отношений в русском и азербайджанском языках (Rusça ve Azericede tamlamalar) (Osmanzade Alime -Yazar 2)

- **Yazarlar:** ÖÇ Eliyeva VEFA
- Ulusal
- Hakemli
- 5000000000
- **Tür:** Özgün Makale
- **Yayın Yeri:** Sosyal bilimlerin öğreniminde aktüel problemler. Üniversitelerarası Derleme

2000 | Эквиваленты выражения определительных значений в русском и турецком языках (Rusça ve Türkçede eş değer niteleme ifadeleri)

- **Yazarlar:** ÖÇ Eliyeva VEFA
- Ulusal
- Hakemli
- 5000000000
- **Tür:** Özgün Makale
- **Yayın Yeri:** Yabancılar İçin Diller Anabilim Dalı Öğretmenlerinin Makaleler Derlemesi AzİMU

Bildiriler

25.05.2011
27.05.2011

Лексическо- стилистические основы преподавания русского языка как иностранного (Rusçanın yabancı dil olarak öğretiminde sözcük özellikleri)

- **Yazarlar:** ÖÇ Eliyeva VEFA
- Uluslararası
- **Tür:** Tam metin bildiri
- **Yayın Yeri:** Kültürler Arası Alanda Rus Dünyası, Dili ve Edebiyatı Konferansı Bildiri Kitabı

24.05.1999
25.05.1999

Развитие речи учащихся азербайджанских школ на материале художественных текстов (Azerbaycan orta eğitim öğrencilerinin Rusça edebi metinler aracılığıyla konuşma dillerinin geliştirilmesi)

- **Yazarlar:** ÖÇ Eliyeva VEFA
- Ulusal
- **Tür:** Özet bildiri
- **Yayın Yeri:** M.F. Ahundov Yüksek Lisans Öğrencilerinin Cumhuriyet Günü Anısına düzenlenmiş sempozyumda sunulan bildiri

17.11.2004
18.11.2004

Развитие речи студентов-турок на материале способов выражения русских определительных отношений (Türk öğrencilerinin Rusça tamlamalar kullanarak konuşma yetilerinin geliştirilmesi)

- **Yazarlar:** ÖÇ Eliyeva VEFA
- Ulusal
- **Tür:** Özet bildiri
- **Yayın Yeri:** Üniversitelerde Yabancı Dil Öğreniminde Çağdaş Problemler. Üniversitelerarası 7. Bilimsel-uygulamalı Konferans bildirileri. BSU Yayınları

06.09.2002
07.09.2002

Анализ способов выражения определительных отношений в русском и турецком языках (Rusça ve Türkçede tamlamaların ifade ediliş yöntemlerinin çözümlenmesi)

- **Yazarlar:** ÖÇ Eliyeva VEFA
- Ulusal
- **Tür:** Tam metin bildiri
- **Yayın Yeri:** Üniversitelerarası Bilimsel-uygulamalı Konferans bildirileri. AzMIU Yayınları

03.06.2000
05.06.2000

Способы выражения определительных отношений в русском и турецком языках (Rusça ve Türkçede tamlamaların ifade ediliş yöntemleri)

- **Yazarlar:** ÖÇ Eliyeva VEFA
- Ulusal
- **Tür:** Özet bildiri

- **Yayın Yeri:** Teknik üniversitelerde yabancı dil öğreniminde çağdaş problemler. Üniversitelerarası Bilimsel-uygulamalı sempozyumda sunulan bildiri. Mütercim Yayınları.

01.06.1998
02.06.1998

Русская классическая литература как материал для развития речи (Konuşma yetisinin geliştirilmesinde rus klasik edebiyatı)

- **Yazarlar:** ÖÇ Eliyeva Vefa
- Ulusal
- **Tür:** Özet bildiri
- **Yayın Yeri:** Teknik üniversitelerde yabancı dil öğreniminde çağdaş problemler. Üniversitelerarası Bilimsel-uygulamalı sempozyumda sunulan bildiri. Mütercim Yayınları..

Verdiği Dersler

Lisans

2020-2021

Ders Adı	Dili	Saat
Yazılı İletişim Becerileri	Rusça	3
Toplum Çevirmenliği (2. Grup)	Rusça	2
Toplum Çevirmenliği (1. Grup)	Rusça	2
Ekonominin Temelleri	Rusça	2
Ekonomi Metinleri Çevirisi	Rusça	3
Çeviriye Kuramsal Yaklaşımlar	Rusça	3
Çeviriye Giriş	Rusça	3
Çeviri Projesi (Basın Metinleri)	Rusça	2
Bitirme Çalışması (Basın Metinleri)	Rusça	2
Basın Metinleri	Rusça	3

2019-2020

Ders Adı	Dili	Saat
YAZILI İLETİŞİM BECERİLERİ	Rusça	3
Yazılı Basın Metinleri Çevirisi	Rusça	3
Turizm Alanında Çeviri	Rusça	2
TOPLUM ÇEVİRMENLİĞİ	Rusça	2
SUNUŞ BECERİLERİ	Rusça	2
MESLEKİ ORYANTASYON VE ÇEVİRİYE GİRİŞ	Rusça	2
İşitme Becerileri Geliştirmesi	Rusça	2
DÜZELTMENLİK VE SON OKUMA	Rusça	3
ÇEVİRİYE KURAMSAL YAKLAŞIMLAR	Rusça	3

2018-2019

Ders Adı	Dili	Saat
Yazılı İletişim Becerileri	Rusça	3
Toplum Çevirmenliği	Rusça	2
Sunuş Becerileri	Rusça	2
Rusça 2(A)	Rusça	3
Rusça 2	Rusça	3
Rusça 1 (A)	Rusça	3
RUSÇA 1	Rusça	3
Mesleki Oryantasyon ve Çeviriye Giriş	Rusça	2
Düzeltilenlik ve Son Okuma	Rusça	3
Çeviriye Kuramsal Yaklaşımlar	Rusça	3

2015-2016

Ders Adı	Dili	Saat
Yazılı İletişim Becerileri	Rusça	3
Toplum Çevirmenliği	Rusça	2
Sunuş Becerileri	Rusça	2
Sözlü İletişim Becerileri	Rusça	2
RUSÇA 4	Rusça	3
RUSÇA 3	Rusça	3
RUSÇA 2	Rusça	3
RUSÇA 1	Rusça	3
Mesleki Oryantasyon ve Çeviriye giriş	Rusça	3
Düzeltilenlik ve Son Okuma	Rusça	3
Çeviriye Kuramsal Yaklaşımlar	Rusça	3

Üniversite Dışı Deneyimler

1999

Bakü Lisesi No 201

1998

- Rus Dili ve Edebiyatı Öğretmeni
- Tür: